



ARBOS - GESELLSCHAFT FÜR MUSIK UND THEATER
ARBOS - COMPANY FOR MUSIC AND THEATRE
ARBOS - SOCIÉTÉ POUR LA MUSIQUE ET LE THÉÂTRE

STATIONENTHEATER 2021 VORSTELLUNGEN 13.8.-21.11.2021



Javorca / Tolmin Kötschach-Mauthen - Valentinalm / Cellon /
Maschinengewehrnase / Kleiner Pal / Plöckenpass - Passo della Croce /
Timau / Tischlwang / Tischlbong / Aviano / Spilimbergo / Cividale /
Redipuglia / Duino-Devin Kote 89 / Chiesa "San Bartolomeo Apostolo"
Barcola / Trst-Trieste-Triest Risiera di San Sabba / Chiesa "San
Eustacchio" Venezia / Basilica "San Marco" Venezia / Biennale Venezia /
Arsenale Venezia / Oberschützen - Anschlussdenkmäler / Passo di Predil
- Strmec / Kluže / Ravelnik / Lepena Dom Klementa Jug / Trenta Spital
und Pferdehospital / Trenta Friedhof / Vršič-Pass Tunnel / Vršič-Pass
Russische Kapelle / Kobarid-Caporetto-Karfreit / Bohinj Bistrica /
Podbrdo / Grahovo Kote 500 / Grahovo Bahnhof / Vodenca / Bovec -
Straßenschlucht - Gasangriff 24.10.1917 - Čezsoča / Nova Gorica - Grad
Kromberk / Nova Gorica - Trg Evropa / Gorizia Piazza - Transalpina.

Das Stationentheater im Projekt "Krieg=daDa" im Jahr 2021

Inszenierung: Herbert Gantschacher, Bühne + Kostüme: Sanzaba Dimna
Es spielen: Werner Mössler, Markus Rupert und Herbert Gantschacher

Eine besondere Theaterform bietet sich an den Schauplätzen des Großen Krieges, nämlich die Verbindung wie von Schauplätzen des Großen Krieges beginnend im Jahr 1915 bis zum Jahr 1918 und anderen sprechenden Orten der Geschichte wie das Anschlussdenkmal in Oberschützen im Burgenland mit der Form des Stationentheaters.

Damit sollen mehrere Ziele erreicht werden: durch das Aufsuchen der Originalschauplätze Großen Krieges, also der Ersten Weltkrieges in Kärnten und in den benachbarten Regionen und deren Schauplätzen sollen die Schrecken des Krieges veranschaulicht werden, damit soll die Sensibilisierung für Frieden und Friedensbildung erreicht werden, dies ist gerade in der heutigen Zeit von großer Bedeutung, bei einem Blick auf Schauplätze heutiger Krieges wird einem auch bewusst, dass gerade in jenen Ländern, in den Kriege geführt werden, jungen Menschen die Aussicht auf Bildung verwehrt wird und somit auch auf ein zivilisiertes Leben. Daher ist die Sensibilisierung für Frieden und Friedensbildung von enormer Bedeutung anhand historischer Kriegsschauplätze, an denen auch eines klar sichtbar wird, Waffen schaffen keinen Frieden, und sie sichern auch keine Arbeitsplätze, Waffen schaffen nur Ruinen!

Diese historischen Schauplätze werden nun durch die künstlerische Form des Stationentheaters miteinander verbunden. Bei der Auswahl der Autoren für dieses Stationentheater ist darauf Bedacht genommen worden, dass die Künstler sich mit der Thematik des Krieges auseinandersetzen und auch Repräsentanten von kriegführenden Parteien sind.

Das Stationentheater im Projekt "Krieg=daDa" unter Einbindung von Schauplätzen des Ersten Weltkriegs beginnend am Klagenfurter Hauptbahnhof über den Villacher Hauptbahnhof weiter nach Arnoldstein bis zum Plöckenpass unter weiterer Einbeziehung des Alpe-Adria-Raums, also Kärnten, in Slowenien das Isonzotal, in Italien beginnend im Kanaltal entlang des Flusses Fella bis zum Fluss Tagliamento unter Einbeziehung der Kulturräume von Venedig und Triest. Dabei werden folgende kurze Stücke und Szenen gespielt: "Glanzgesang" von Ernst Wilhelm Lotz, "Plakat" und "Tagesbefehl an die Kunstarmee" von Wladimir Majakowski, "Cielo e Mare / Himmel und Meer" und "Di Queste Case / Von diesen Häusern" und "Il Porto Sepolto / Der Hafen Begraben" und "Veglia / "Nachtwache" und "Soldati / Soldaten" von Giuseppe Ungaretti (im italienischen Original und deutscher Übertragung von Herbert Gantschacher), "Grodek" von G. Trakl, "O Maine Victime / O Hand Opfer" von G. Apollinaire (im französischem Original und deutscher Übertragung von Herbert Gantschacher), "Zwei Herren" und "Kriegstheater" von Paul Scheerbarth, "Il Teatro Futurista / Das futuristische Theater" vom Tommaso Marinetti, "Detonation" von Francesco Cangiullo, "Dulce et Decorum est" von Wilfred Owen (im englischen Original und deutscher Übertragung von Herbert Gantschacher), "Der Diener" und "Grabinschrift" (im englischen Original und deutscher Übertragung von Herbert Gantschacher), "Gedanken über Sport und Krieg" von Maurice Maeterlinck, "Karawane" und "Totenklage" dadaistische Gedichte von Hugo Ball, "Hell und Dunkel" von Laura Bridgman (in deutscher Übertragung von Herbert Gantschacher, "Wacht", "Patrouille", "Kriegsgrab", "Wache" und "Sturmangriff" von August Stramm.

Vorstellungen zwischen dem 13. August und 21. November 2021 an oben und unten beschriebenen Originalschauplätzen.



ARBOS - GESELLSCHAFT FÜR MUSIK UND THEATER
 ARBOS - COMPANY FOR MUSIC AND THEATRE
 ARBOS - SOCIETE POUR LA MUSIQUE ET LE THEATRE



- „Krieg =
- „War =
- „Guerre =
- „Война =
- „Guerra =
- „Vojna =
- „Rat =
- „Wojna =
- „Válka =
- „Háború =
- „Rázbol =
- „КТКТ =
- „Рат =
- „Війна =

daDa 2014 - 2019

Kunst & Technik im Krieg - Frauen im Krieg



- „Krieg =
- „War =
- „Guerre =
- „Война =
- „Guerra =
- „Vojna =
- „Rat =
- „Wojna =
- „Válka =
- „Háború =
- „Rázbol =
- „КТКТ =
- „Рат =
- „Війна =

daDa 2014 - 2019

„Siege überall“



- „Krieg =
- „War =
- „Guerre =
- „Война =
- „Guerra =
- „Vojna =
- „Rat =
- „Wojna =
- „Válka =
- „Háború =
- „Rázbol =
- „КТКТ =
- „Рат =
- „Війна =

daDa 2014 - 2019

„Der Krieg ist aus? / War Is Over?“





Achtung! Alle Vorstellungen des Stationentheaters sind bereits ausverkauft!
Please not that all performances of the Station Theatre are sold out!

13.8.2021 8.00 - 18.00 MESZ / CEST Stationentheater von Podbrdo, Kote 800 Grahovo, Bahnhof Grahovo bis zur Heiliggeist-Denkikirche in Javorca / Station Theatre from Podbrdo to the Memorial Church of the Holy Spirit of Javorca, Giuseppe Ungaretti "Nachtwache / Night Watch", Andreas Latzko "Kein einziges Gesicht / Not A Single Face", Andreas Stadler "Aufbruch / Breakup", Georg Trakl "Grodek", weiter nach / continuing to Cividale & Tarcento mit / with Giuseppe Ungaretti "Soldaten / Soldiers" und / and "Von diesen Häusern / Of These Houses", eine Vorstellung von krieg=daDa  / A performance of war=daDa 



14.8.2021 8.00 - 18.00 MESZ / CEST Stationentheater von Podbrdo bis zur Heiliggeist-Denkikirche in Javorca / Station Theatre from Podbrdo, Kote 800 Grahovo, Station Grahovo to the Memorial Church of the Holy Spirit of Javorca, Giuseppe Ungaretti "Wache / Watch", Andreas Latzko "Kein einziges Gesicht / Not A Single Face", Andreas Stadler "Aufbruch / Breakup", Georg Trakl "Grodek", weiter nach / continuing to Cividale & Tarcento mit / with Giuseppe Ungaretti "Soldaten / Soldiers" und / and "Von diesen Häusern / Of These Houses", eine Vorstellung von krieg=daDa  / A performance of war=daDa 

28.8.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater bei der Heiliggeist-Denkikirche in Javorca / Station Theatre at Memorial Church of the Holy Spirit of Javorca, Georg Trakl "Grodek", eine Vorstellung von krieg=daDa  / A performance of war=daDa 



29.8.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater auf der Kote 500 südlich von Grahovo am Standort des Oberbefehlshabers der 12. Isonzoschlacht Kaiser und König Karl, Andreas Latzko "Kein einziges Gesicht", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at the height Kote 500 south of Grahovo at the place of the high command of the emperor and king Charles of the 12th battle in the theatre of war in the valley of the river Isonzo, Andreas Latzko "Not A Single Face", a performance of war=daDa 

11.9.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater am Bahnhof in Grahovo, Andreas Latzko "Kein einziges Gesicht", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at the railway station of Grahovo "Not A Single Face", a performance of war=daDa 



12.9.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater am Bahnhof Podbrdo, Giuseppe Ungaretti "Veglia-Vigil-Nachtwache", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at the railway station of Grahovo, Giuseppe Ungaretti "Veglia-Vigil-Nachtwache", a performance of war=daDa 

18.9.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater am Plöckenpass, Maurice Maeterlinck "Gedanken über Sport und Krieg", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at the Passo die Monte Croce Carnico, Maurice Maeterlinck "Thoughts about Sport and War", a performance of war=daDa 



19.9.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater auf der Valentinalm, Paul Scheerbart "Kriegstheater", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at the Valentinalm, Paul Scheerbart "War Theatre" performance of war=daDa 

9.10.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater in Redipuglia, F.T.Marinetti - E.Settimelli - B.Corra "Das futuristische Theater - Il teatro futurista sintetico", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at Redipuglia, F.T.Marinetti - E.Settimelli - B.Corra "Il teatro futurista sintetico - The Futurist Theatre", a performance of war=daDa 



10.10.2021 16.00 MESZ / CEST Stationentheater bei der Kirche des Klosters am Sveta Gora bei Nova Gorica, Alfred Liechtenstein "Abschied", eine Vorstellung von krieg=daDa  / Station Theatre at the church of the monastery on the Sveta Gora near Nova Gorica, Alfred Liechtenstein "Farewell", a performance of war=daDa 



23.10.2021 16.00 MESZ / CEST Hugo Ball "Karawane / Caravan", eine Vorstellung zum 104. Jahrestag des Beginns der 12. Isonzoschlacht, eine Vorstellung von krieg=daDa **daDa** / a performance on the 104th anniversary of the start of the 12th battle in the theatre of war of the valley of the river Isonzo, a performance of war=daDa **daDa**



24.10.2021 16.00 MESZ / CEST Hugo Ball "Totenklage / Dead Cry" eine Vorstellung am Predilpass zum 104. Jahrestag des Giftgasangriffs bei Bovec im Isonzotal zu Beginn der 12. Isonzoschlacht, eine Vorstellung von krieg=daDa **daDa** / a performance at the Predilpass on the 104th anniversary of poison gas attack during the start of the 12th battle in the theatre of war of the valley of the river Isonzo, a performance of war=daDa **daDa**



21.11.2021 20.00 MEZ / CET Andreas Latzko "Kein einziges Gesicht / Not a Single Face" Europäische Theaternacht / European Theatre Night, eine Vorstellung von krieg=daDa **daDa** / A performance of war=daDa **daDa**

